

Nordrhein-Westfalen Landesstelle	Krefeld Ausschuss	SZ Bearbeitung (Name, Vorname)	Nr. <b>19141193</b> Kürzel
Verf./Bearb./Hrsg.: <b>Mozart</b> Zuname		<b>Wolfgang Amadeus</b> Vorname	
Könnecke, Ole Illustrator/-in (Name, Vorn.)		Übersetz. von (Name, Vorn.)	Übersetz. aus Sprache
<b>Die Zauberflöte</b> Titel		Einsatz- möglich- keiten	
<b>Große Oper für kleine Hörer</b> Reihe		<input checked="" type="checkbox"/> Büchereigrundstock <input type="checkbox"/> Klassenlesestoff <input type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei	
<b>978-3-944063-26-3</b> ISBN	Seitenzahl	<b>11,99</b> Preis (EURO)	Zielgruppe
<b>Amor Verlag junior</b> Verlag	<b>Leipzig</b> Ort	<b>2014</b> Jahr	<input type="checkbox"/> 0-3 <input checked="" type="checkbox"/> 12-13 <input type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15 <input type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17 <input checked="" type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18 <input checked="" type="checkbox"/> 10-11
<b>Audio-CD</b> Medienart/Ausführung	<b>Hörspiel mit Musik</b> Gattung	Kinder-/Jugendlitera- tur zur Arbeitswelt ? (Wolgast-Preis)	<input type="checkbox"/> Ja
Empfehl. für Taschenbuchtipps	<input type="checkbox"/> Ja	<b>Erstelldatum: 13.02.2015</b>	Schlagwörter <b>Musik</b>  <b>Klassik</b>  <b>Oper</b>
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)			Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein
			Zentraldatei: .....
			Verlag Datum .....

**Inhaltsangabe**  
 Prinzessin Pamina wird auf der Burg des Fürsten Sarastro gefangengehalten. Der Vogelfänger Papageno und Prinz Tamino beschließen sie zu befreien. Tamino erhält hierzu von der Königin der Nacht eine Zauberflöte, die Böses in Gutes zu verwandeln vermag und wilde Tiere im Wald zähmt.

**Beurteilungstext**  
 Die CD vertont die großartige Oper Wolfgang Amadeus Mozarts kindgerecht und ansprechend. Die gesprochenen Texte sind ebenso wie die gesungenen gut verständlich. Die Geschichte wird spannend erzählt, sodass ein atemberaubender Hörgenuss geboten wird. Die ausgewählten Stimmen sind sehr authentisch und füllen die jeweilige Rolle glaubhaft aus. Emotionen werden durch die schauspielerische Leistung der Akteure hörbar und damit nachvollziehbar. Die sinnvolle Abwechslung zwischen gesprochenem und gesungenem Text ermöglicht den Kindern Entspannungsphasen beim Zuhören, da die musikalische Umsetzung aufgrund ihrer kraftvollen Gestaltung durchaus intensives Zuhören verlangt. Die Klangqualität der CD ist hervorragend. Die CD ist damit eine gute Möglichkeit, Kindern die Oper auf spannende Art näher zu bringen. Mozarts "Zauberflöte" eignet sich dazu in besonderem Maße, da sie die kindliche Märchenwelt aufgreift und sympathische Charaktere erweckt, die mit Widrigkeiten kämpfen müssen und Mut und Intelligenz brauchen, um die schwierige Aufgabe zu lösen.

<b>Nordrhein-Westfalen</b> Landesstelle	<b>Eschweiler</b> Ausschuss	..... Bearbeitung (Name, Vorname)	<b>Anmq. Nr. 1914692</b> Kürzel
<b>Verf./Bearb./Hrsg.: von Goethe</b> Zuname <b>Johann Wolfgang</b> Vorname			ID: 19141914692 Bewertung: <input checked="" type="radio"/> <b>sehr empfehlenswert</b> <input type="radio"/> <b>empfehlenswert</b> <input type="radio"/> <b>eingeschränkt empf.</b> <input type="radio"/> <b>nicht empfehlenswert</b>
Illustrator/-in (Name, Vorn.)	Übersetz. von (Name, Vorn.)	Übersetz. aus Sprache	Einsatzmöglichkeiten: <input checked="" type="checkbox"/> <b>Büchereigrundstock</b> <input type="checkbox"/> <b>Klassenlesestoff</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>für Arbeitsbücherei</b> Zielgruppe: <input type="checkbox"/> 0-3 <input checked="" type="checkbox"/> 12-13 <input type="checkbox"/> 4-5 <input checked="" type="checkbox"/> 14-15 <input type="checkbox"/> 6-7 <input checked="" type="checkbox"/> 16-17 <input type="checkbox"/> 8-9 <input checked="" type="checkbox"/> ab 18 <input type="checkbox"/> 10-11
<b>Faust I</b> Titel Reihe <b>978-3-944063-00-3</b> ISBN <b>7,99</b> Seitenzahl Preis (EURO) <b>amorverlag</b> Verlag <b>Leipzig</b> Ort <b>2014</b> Jahr			Schlagwörter <b>Liebe/Erste Liebe</b> <b>Mord</b> <b>Schuld</b>
<b>CD-ROM</b> Medienart/Ausführung <b>Theater</b> Gattung		Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt? <input type="checkbox"/> <b>Ja</b> (Wolgast-Preis)	
Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> <b>Ja</b>		<b>Erstelldatum: 17.12.2014</b>	
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort) <b>Gesamtspielzeit: 69 min</b>			Internet? <input checked="" type="radio"/> <b>Ja</b> <input type="radio"/> <b>Nein</b> Zentraldatei: ..... Verlag Datum: .....

**Inhaltsangabe**  
 Dem Wissenschaftler Faust gelingt es nicht zu erforschen, "was die Welt in Innersten zusammenhält". Aus Verzweiflung geht er mit dem Teufel in Gestalt von Mephisto einen Pakt ein. Dieser verjüngt Faust. Faust verliebt sich in Gretchen. Sie wird schwanger und tötet ihr Kind. Ihre Mutter und ihr Bruder sterben durch Mephisto und Faust. Faust will Gretchen aus dem Kerker entführen, doch Gretchen nimmt ihre Schuld an und vertraut auf Gottes Gnade.

**Beurteilungstext**  
 Kenner von Goethes "Faust" werden beim ersten Hören der CD überrascht sein, denn sie beginnt mit einer Einführung in das Werk. Dann folgt eine kurze Inhaltsangabe einzelner Szenen, wobei das "Vorspiel auf dem Theater" sowie Mephistos Wette mit Gott nur erwähnt werden. Das szenische Sprechen beginnt mit der "Studierzimmerszene" und auch diese ist gekürzt.  
 Der gesamte "Faust I" wird in dieser Form - Aussagen zur Handlung, Darbietung der Kernpassagen als szenisches Sprechen - präsentiert. Faust-Kenner mag das irritieren, auch wenn viele bekannte Worte zu hören sind. So bleibt von Fausts Ringen um die Übersetzung des Johannes-Evangeliums nur ein Zweizeiler übrig. Viele Gedanken aus "Faust I" fehlen. Allerdings muss man einräumen, dass im "Faust" eine solche Vielzahl von Themen steckt, die als Erstbegegnung mit dem Werk in Hörbuchform viele Rezipienten überfordern dürfte. Viele Rezipienten dürften dankbar sein für die Inhaltsübersichten und Kommentare zwischen den einzelnen Szenen. Und auch die Werkvorstellung zu Beginn sowie die Erläuterungen am Ende vertiefen das Verständnis für "Faust I" und sind allgemeinbildend.  
 Die gewählte Darbietungsform entspricht den Hörgewohnheiten vieler, vor allem junger Leute. Die Handlung wird auf das Wesentliche reduziert, Erzählpassagen und szenisches Sprechen wechseln schnell miteinander ab und damit auch die Stimmen der Sprecher, die die Figuren lebendig werden lassen und Spannung und Action vermitteln. Durch Sprecher und Textauswahl liegt der Schwerpunkt eindeutig auf der Handlung. So wird in diesem Hörspiel der nie zufriedene Gelehrte Faust zu einem Verführer und Mörder, der sich an den Teufel gebunden hat und dadurch seiner Umwelt nur Unheil bringt.  
 "Faust I" im Original - kann man den heute überhaupt noch Jugendlichen nahe bringen? Viele Wörter und Bilder dürften sie nicht verstehen, wie beispielsweise große Teile der Studierzimmerszene. Ein wissbegieriger Famulus, der von seinem großen Meister profitieren möchte, könnte ihnen bekannter sein, auch wenn durch die Darstellungsart Goethes Kritik an den "Buchgelehrten" auf der Strecke bleibt. Wenn es eine Chance gibt, "Faust", ein Stück Weltliteratur, heutigen Jugendlichen näher zu bringen, leistet diese Hörspielfassung einen wichtigen Beitrag dazu. Literarisch Vorgebildete und Interessierte kann sie neugierig machen "Faust I" einmal zu lesen. Schüler dürften durch diese CD leichter zu motivieren sein, sich auf "Faust" als Pflichtlektüre einzulassen. Ein pädagogischer Erfolg wäre, wenn am Ende der Unterrichtseinheit möglichst vielen Schülerinnen und Schülern bewusst geworden wäre, dass der Damentext mehr enthält als das auf der CD Dargebotene.  
 Die CD leistet auf jeden Fall einen wichtigen Beitrag, vielen Hörern, die von sich aus wahrscheinlich nie "Faust" lesen oder sich im Theater ansehen würden, ein Stück Weltliteratur näher zu bringen - und das zu einem "Schnäppchenpreis".

<b>Nordrhein-Westfalen</b> Landesstelle	<b>Eschweiler</b> Ausschuss	..... Bearbeitung (Name, Vorname)	<b>Anmq. Nr. 1914693</b> Kürzel
<b>Verf./Bearb./Hrsg.: Schiller</b> Zuname <span style="margin-left: 150px;"><b>Friedrich</b></span> Vorname			ID: 19141914693 Bewertung: <input checked="" type="radio"/> <b>sehr empfehlenswert</b> <input type="radio"/> <b>empfehlenswert</b> <input type="radio"/> <b>eingeschränkt empf.</b> <input type="radio"/> <b>nicht empfehlenswert</b>
Illustrator/-in (Name, Vorn.)	Übersetz. von (Name, Vorn.)	Übersetz. aus Sprache	Einsatzmöglichkeiten: <input checked="" type="checkbox"/> <b>Büchereigrundstock</b> <input type="checkbox"/> <b>Klassenlesestoff</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>für Arbeitsbücherei</b> Zielgruppe: <input type="checkbox"/> 0-3 <input checked="" type="checkbox"/> 12-13 <input type="checkbox"/> 4-5 <input checked="" type="checkbox"/> 14-15 <input type="checkbox"/> 6-7 <input checked="" type="checkbox"/> 16-17 <input type="checkbox"/> 8-9 <input checked="" type="checkbox"/> ab 18 <input type="checkbox"/> 10-11
<b>Kabale und Liebe</b> Titel Reihe <b>978-3-944063-01-0</b> ISBN <span style="margin-left: 150px;">Seitenzahl</span> <span style="margin-left: 150px;"><b>7,99</b></span> Preis (EURO)			Schlagwörter <b>Familie</b> <b>Liebe/Erste Liebe</b> <b>Trennung</b>
<b>amorverlag</b> Verlag <span style="margin-left: 150px;"><b>Leipzig</b></span> Ort <span style="margin-left: 150px;"><b>2014</b></span> Jahr			
<b>CD-ROM</b> Medienart/Ausführung		<b>Theater</b> Gattung	Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt? <input type="checkbox"/> <b>Ja</b> (Wolgast-Preis)
Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> <b>Ja</b>		<b>Erstelldatum: 17.12.2014</b>	
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort) <b>Gesamtspielzeit: 1 h 38 min</b>			Internet? <input checked="" type="radio"/> <b>Ja</b> <input type="radio"/> <b>Nein</b> Zentraldatei: ..... Verlag Datum: .....

**Inhaltsangabe**  
 Die Liebe zwischen der bürgerlichen Luise Miller und dem adeligen Ferdinand ist auf Grund der Standesunterschiede zum Scheitern verurteilt. Auch wenn Ferdinand stürmisch für seine Liebe kämpft, gelingt es seinem Vater, der die adlige Lady Milford als Gattin für seinen Sohn ausgesucht hat, mit Hilfe seines Sekretärs Wurm Luise zu erpressen, so dass Ferdinand an ihrer Liebe zweifelt und sich und Luise aus Verzweiflung vergiftet.

**Beurteilungstext**  
 Das immer wieder auf Theaterplänen zu findende bürgerliche Trauerspiel "Kabale und Liebe" wird auf dieser CD schon in der Einführung als Lehrstück der Epoche Sturm und Drang präsentiert. Folglich konzentrieren sich die Dialoge auf diejenigen Szenen, in denen Ferdinand gegen seinen Vater und die Standesschranken rebelliert, und diejenigen, die das väterliche Intrigenspiel verdeutlichen, das zur Verzweiflungstat führt. Luca Zamperoni erschafft durch seine Stimme und Sprechart einen rebellierenden und stürmischen Ferdinand, mit dem sich vor allem jugendliche Rezipienten leicht identifizieren dürften. Auch Luise wird durch die Stimme von Isabell Vollmer und die Textauswahl als fast emanzipierte junge Frau dargestellt, vor allem in ihrem Gewissenskampf, als sie sich zwischen Elternliebe und Mannesliebe entscheiden muss.  
 Jean-Paul Baeck führt als Erzähler/Kommentator durch verbindende Überblicke über Geschehen und Figuren, so dass der Zuhörer nie den Faden verliert. Durch die Einführung am Anfang und die Erläuterungen am Ende der CD wird das Verständnis für das Werk vertieft, so dass sich auch literarische Neulinge leicht auf die CD einlassen dürften, wozu die Sprecher und die Komprimierung der Werks entscheidend beitragen.  
 Natürlich gehen auf Grund der erheblichen Textkürzungen (Hördauer der gesamten CD: 1 Stunde und 38 Minuten!) viele Aspekte des Werks und Botschaften Schillers verloren. Aber vor allem klassische Dramen werden ja schon für die Aufführungen auf Theaterbühnen gekürzt, um die Besucher nicht zu überfordern. Um wieviel mehr ist dies für eine Hörspielfassung geboten.  
 Überblick und Kommentare zur Handlung sind wichtig, weil vor allem jüngere Rezipienten viele Wörter und Bilder Schillers nicht mehr verstehen dürften - anfangen mit dem Titel und seinem Begriff "Kabale". Und auch die gewählte Darbietungsform entspricht den heutigen Hörgewohnheiten vieler, vor allem junger Leute. Die Handlung wird auf das Wesentliche reduziert, Erzählpassagen und szenisches Sprechen wechseln schnell miteinander ab und damit auch die Stimmen der Sprecher, die die Figuren lebendig werden lassen und Spannung und Action vermitteln. Damit zielt diese Hör-CD vor allem auf junge Leute als Adressaten ab und solche, die bisher wenig Kontakt mit klassischer Literatur gehabt haben dürften.  
 Wenn es eine Chance gibt, Weltliteratur heutigen Jugendlichen näher zu bringen, leistet diese Hörspielfassung einen wichtigen Beitrag dazu. Sie ist auch als Einsatz im Unterricht geeignet, um vor der Lektüre das Drama näher zu bringen und während des Unterrichts Textpassagen erlebbarer zu machen. Ein pädagogischer Erfolg wäre, wenn am Ende der Unterrichtseinheit über "Kabale und Liebe" möglichst vielen Schülerinnen und Schülern bewusst geworden wäre, dass der Dramentext mehr enthält als das auf der CD Dargebotene.

Nordrhein-Westfalen Landesstelle	Düren Ausschuss	AK Bearbeitung (Name, Vorname)	Nr. <b>19141192</b> Kürzel
Verf./Bearb./Hrsg.: <b>Wagner</b> Zuname		<b>Richard</b> Vorname	
Illustrator/-in (Name, Vorn.)	Übersetz. von (Name, Vorn.)	Übersetz. aus Sprache	
<b>Tristan und Isolde</b> Titel <b>Große Oper für kleine Hörer</b> Reihe <b>978-3-944063-27-0</b> ISBN			ID: 191419141192 Bewertung <input checked="" type="radio"/> sehr empfehlenswert <input type="radio"/> empfehlenswert <input type="radio"/> eingeschränkt empf. <input type="radio"/> nicht empfehlenswert
<b>Amorverlag</b> Verlag			Einsatzmöglichkeiten <input type="checkbox"/> Büchereigrundstock <input type="checkbox"/> Klassenlesestoff <input type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei Zielgruppe <input type="checkbox"/> 0-3 <input type="checkbox"/> 12-13 <input checked="" type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15 <input checked="" type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17 <input checked="" type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18 <input type="checkbox"/> 10-11
<b>Leipzig</b> Ort		<b>2014</b> Jahr	
<b>Audio-CD</b> Medienart/Ausführung		<b>Hörspiel</b> Gattung	
Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> Ja		Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt? <input type="checkbox"/> Ja (Wolgast-Preis)	
Erstelldatum: <b>19.02.2015</b>			Schlagwörter _____ _____ _____ _____
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort) _____ _____ _____			Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein Zentraldatei: _____ Verlag Datum: _____

**Inhaltsangabe**  
 Mit „Große Oper für kleine Hörer“ präsentiert die Wochenzeitung DIE ZEIT eine neue Klassik-Edition. Zwölf bekannte Opernstoffe werden erstmals für kleine Kinder ab vier Jahren als Hörspiele erzählt. Jede Oper ist aber auch einzeln zu bestellen. Mit „Tristan und Isolde“ wird eine berühmte Oper von Richard Wagner kindgerecht verpackt.

**Beurteilungstext**  
 Prinzessin Isolde ist ziemlich sauer auf ihren Vater, den König von Irland. Er hat bestimmt, dass sie den alten König Marke heiratet. Ein Schiff bringt Isolde über das Meer zu ihm. Tristan soll Isolde während der stürmischen Überfahrt beschützen, doch versehentlich trinken beide einen Zaubertrank und verlieben sich ineinander...  
 Der etwas komplizierte und komplexe Opernstoff ist kindgerecht aufbereitet und getextet; die nicht ganz leichte Musik Richard Wagners ist behutsam ausgewählt und integriert. Die kleinen Zuhörer begegnen während der Erzählabschnitte den wichtigsten Figuren der Oper und erleben die musikalischen Höhepunkte. Das Hörspiel hat, entsprechend dem jungen Alter der kleinen Hörer, eine Lauflänge von 40 Minuten - absolut angemessen.  
 Ein wirkliches Erlebnis für die ganze Familie. Sehr empfehlenswert! Nominert für den Deutschen Hörbuchpreis 2015.